



**CALENDARUL UNIVERSITAR (în săptămâni) / ACADEMIC CALENDAR (in weeks)**

| Anul de studii<br><i>Year of study</i> | Activități didactice<br><i>Study Activities</i>    |                                                 | Sesiuni de examene<br><i>Examination Sessions</i> |                                                                                                 | Stagii de practică<br><i>Internships</i> | Vacanțe<br><i>Holidays</i>  |                            |                                     |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------|-------------------------------------|
|                                        | Semestrul I<br><i>I<sup>st</sup> Semester</i>      | Semestrul II<br><i>II<sup>nd</sup> Semester</i> | Semestrul I<br><i>I<sup>st</sup> Semester</i>     | Semestrul II<br><i>II<sup>nd</sup> Semester</i>                                                 |                                          | Iarnă<br><i>Winter</i>      | Primăvară<br><i>Spring</i> | Vară<br><i>Summer</i>               |
| Anul I<br><i>I<sup>st</sup> Year</i>   | septembrie-decembrie/<br><i>September/December</i> | februarie-mai/<br><i>Ferbruary-May</i>          | decembrie-ianuarie/<br><i>December-January</i>    | mai-iunie/<br><i>May-June</i>                                                                   | Semestrul II/<br><i>2nd semester</i>     | ianuarie/<br><i>January</i> | aprilie/<br><i>April</i>   | iulie-august/<br><i>July-August</i> |
| Anul II<br><i>II<sup>nd</sup> Year</i> | septembrie-decembrie/<br><i>September/December</i> | februarie-mai/<br><i>Ferbruary-May</i>          | decembrie-ianuarie/<br><i>December-January</i>    | mai-iunie/<br><i>May-June</i><br>(susținerea tezei de master)<br><i>(Master thesis defence)</i> | Semestrul III/<br><i>3rd semester</i>    | ianuarie/<br><i>January</i> | aprilie/<br><i>April</i>   | iulie-august/<br><i>July-August</i> |

**PLANUL PROCESULUI DE STUDII PE SEMESTRE / ANI DE STUDII  
PLAN OF THE PROCESS OF STUDY BY SEMESTERS / YEARS OF STUDY**

| Cod, grad de obligativitate, Nr./ord.<br><i>Code, degree of obligation, No./ord.</i> | Denumirea unității de curs/modulului<br><i>Title of the course / module</i>                                                                              | Total ore<br><i>Total number of hours</i> |                                         |                                              | Număr de ore pe tipuri de activități<br><i>Number of hours by types of activity</i> |     |     | Forma de evaluare<br><i>Form of evaluation</i> | Nr. credite<br><i>Nr. of credits</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|------------------------------------------------|--------------------------------------|
|                                                                                      |                                                                                                                                                          | Total                                     | Contact direct<br><i>Direct contact</i> | Studiu individual<br><i>Individual Study</i> | C                                                                                   | S   | L/P |                                                |                                      |
| ANUL I // <i>I<sup>st</sup> YEAR</i>                                                 |                                                                                                                                                          |                                           |                                         |                                              |                                                                                     |     |     |                                                |                                      |
| SEMESTRUL I / <i>I<sup>st</sup> SEMESTER</i>                                         |                                                                                                                                                          |                                           |                                         |                                              |                                                                                     |     |     |                                                |                                      |
| F.O.01                                                                               | Managementul comunicării de specialitate<br><i>Management of Specialised Communication</i>                                                               | 180                                       | 60                                      | 120                                          | 30                                                                                  | 30  |     | Examen<br><i>Exam</i>                          | 6                                    |
| F.O.02                                                                               | Metodologia și etica cercetării<br><i>Methodology and Ethics of Research</i>                                                                             | 180                                       | 60                                      | 120                                          | 30                                                                                  | 30  |     | Examen<br><i>Exam</i>                          | 6                                    |
| F.O.03                                                                               | Management multimedia: abordări pragmatice<br><i>Multimedia Management: Pragmatic Approaches</i>                                                         | 180                                       | 60                                      | 120                                          | 30                                                                                  | 30  |     | Examen<br><i>Exam</i>                          | 6                                    |
| S1.O.04                                                                              | Sociolingvistica<br><i>Sociolinguistics</i>                                                                                                              | 180                                       | 60                                      | 120                                          | 24                                                                                  | 36  |     | Examen<br><i>Exam</i>                          | 6                                    |
| S2.O.05                                                                              | Correspondență oficială, diplomatică și de afaceri (engleză și franceză)<br><i>Official, Diplomatic and Business Correspondence (English and French)</i> | 180                                       | 60                                      | 120                                          | 24                                                                                  | 36  |     | Examen<br><i>Exam</i>                          | 6                                    |
| Total semestrul I / <i>Total I<sup>st</sup> semester</i>                             |                                                                                                                                                          | 900                                       | 300                                     | 600                                          | 138                                                                                 | 162 |     | 5                                              | 30                                   |
| SEMESTRUL II / <i>II<sup>nd</sup> SEMESTER</i>                                       |                                                                                                                                                          |                                           |                                         |                                              |                                                                                     |     |     |                                                |                                      |
| F.O.06                                                                               | Probleme actuale de cercetare în științele socioumane<br><i>Current Research Issues in the Social-Human Studies</i>                                      | 180                                       | 60                                      | 120                                          | 30                                                                                  | 30  |     | Examen<br><i>Exam</i>                          | 6                                    |
| F.O.07                                                                               | Proiectarea și gestionarea comunicațiilor integrate de marketing<br><i>Designing and Managing Integrated Marketing Communications</i>                    | 180                                       | 60                                      | 120                                          | 30                                                                                  | 30  |     | Examen<br><i>Exam</i>                          | 6                                    |
| S.O.08                                                                               | Limbaje specializate și monitorizarea documentară multilingvă<br><i>Specialised Languages and Multilingual Documentary Monitoring</i>                    | 180                                       | 60                                      | 120                                          | 24                                                                                  | 36  |     | Examen<br><i>Exam</i>                          | 6                                    |

|                                                              |                                                                                                                                                                    |             |             |             |            |            |             |                       |            |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|------------|------------|-------------|-----------------------|------------|
| S.O.09                                                       | Traduceri și comunicare multilingvă în organizații internaționale<br><i>Translation and Multilingual Communication at International Organisations</i>              | 180         | 60          | 120         | 24         | 36         |             | Examen<br><i>Exam</i> | 6          |
| SP.O.10                                                      | Practica profesională I: integrarea în mediul profesional<br><i>Professional Internship 1: Intergation into the Professional Environment</i>                       | 180         | 126         | 54          |            |            | 126         | Examen<br><i>Exam</i> | 6          |
| <b>Total semestrul II / Total II<sup>nd</sup> Semester</b>   |                                                                                                                                                                    | <b>900</b>  | <b>366</b>  | <b>534</b>  | <b>108</b> | <b>132</b> | <b>126</b>  | <b>5</b>              | <b>30</b>  |
| <b>Total anul I / Total I<sup>st</sup> Year</b>              |                                                                                                                                                                    | <b>1800</b> | <b>666</b>  | <b>1134</b> | <b>246</b> | <b>294</b> | <b>126</b>  | <b>10</b>             | <b>60</b>  |
| <b>ANUL II / II<sup>nd</sup> YEAR</b>                        |                                                                                                                                                                    |             |             |             |            |            |             |                       |            |
| <b>SEMESTRUL III / III<sup>rd</sup> SEMESTER</b>             |                                                                                                                                                                    |             |             |             |            |            |             |                       |            |
| S.A.11                                                       | Traducere și mediere culturală<br><i>Translation and Cultural Mediation</i>                                                                                        | 180         | 60          | 120         | 24         | 36         |             | Examen<br><i>Exam</i> | 6          |
| S.A.12                                                       | Terminologie și limbaje specializate<br><i>Specialised Terminology</i>                                                                                             |             |             |             |            |            |             |                       |            |
| S.A.13                                                       | Hermeneutică și management cultural<br><i>Hermeneutics and Cultural Management</i>                                                                                 | 180         | 60          | 120         | 24         | 36         |             | Examen<br><i>Exam</i> | 6          |
| S.A.14                                                       | Managementul inovațiilor în domenii aplicative<br><i>Innovation Management and Fields of Application</i>                                                           |             |             |             |            |            |             |                       |            |
| S.A.15                                                       | Managementul comunicării corporative multilingve<br><i>Management of Multilingual Corporate Communication</i>                                                      |             |             |             |            |            |             |                       |            |
| S.A.16                                                       | Semiotică: proiecții lingvistice, culturale și traductologice<br><i>Semiotics: Linguistic, Cultural and Traductological Perspectives</i>                           | 180         | 60          | 120         | 24         | 36         |             | Examen<br><i>Exam</i> | 6          |
| S.A.17                                                       | Studii comparate: politici și tendințe în științele socio-umane (atelieri)<br><i>Comparative studies: Policies and Trends in Social-Human Sciences (workshops)</i> |             |             |             |            |            |             |                       |            |
| SP.O.18                                                      | Practica profesională II: aplicarea competențelor avansate<br><i>Professional Internship 2: Advanced Skills Application</i>                                        | 360         | 252         | 108         |            |            | 252         | Examen<br><i>Exam</i> | 12         |
| <b>Total semestrul III / Total III<sup>rd</sup> Semester</b> |                                                                                                                                                                    | <b>900</b>  | <b>432</b>  | <b>468</b>  | <b>72</b>  | <b>108</b> | <b>252</b>  | <b>4</b>              | <b>30</b>  |
| <b>SEMESTRUL IV / IV<sup>th</sup> SEMESTER</b>               |                                                                                                                                                                    |             |             |             |            |            |             |                       |            |
| S.A.19                                                       | Literatură și dialog intercultural (engleză și franceză)<br><i>Literature and Intercultural Dialogue (English and French)</i>                                      | 180         | 60          | 120         | 24         | 36         |             | Examen<br><i>Exam</i> | 6          |
| S.A.20                                                       | Comunicare multilingvă și management intercultural (engleză și franceză)<br><i>Intercultural Management (English and French)</i>                                   |             |             |             |            |            |             |                       |            |
|                                                              | Elaborarea și susținerea tezei de master<br><i>Master's Thesis Development and Defense</i>                                                                         | 720         | 480         | 240         |            |            | 480         | Examen<br><i>Exam</i> | 24         |
| <b>Total semestrul IV/ Total IV<sup>th</sup> Semester</b>    |                                                                                                                                                                    | <b>900</b>  | <b>540</b>  | <b>360</b>  | <b>24</b>  | <b>36</b>  | <b>480</b>  | <b>2</b>              | <b>30</b>  |
| <b>Total anul II / Total II<sup>nd</sup> Year</b>            |                                                                                                                                                                    | <b>1800</b> | <b>972</b>  | <b>828</b>  | <b>96</b>  | <b>144</b> | <b>732</b>  | <b>6</b>              | <b>60</b>  |
| <b>Total</b>                                                 |                                                                                                                                                                    | <b>3600</b> | <b>1638</b> | <b>1962</b> | <b>342</b> | <b>438</b> | <b>1212</b> | <b>16</b>             | <b>120</b> |

### STAGIILE DE PRACTICĂ / *FIELD INTERNSHIP*

| Tipul stagiului de practică cod SP<br><i>Type of Internship SP cod</i>                                                                       | Semestru/<br><i>Semester</i> | Durata Nr.sapt./ore<br><i>Duration<br/>Nr. Weeks / hours</i> | Perioada desfășurării/<br><i>Duration Period</i> | Nr. de credite/<br><i>No. of credits</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Practica profesională I: integrarea în mediul profesional<br><i>Professional Internship 1: Intergation into the Professional Environment</i> | II                           | 180 ore<br>3 săptămâni/<br>80 hours<br>3 weeks               | Semestrul II/<br><i>2<sup>nd</sup> semester</i>  | 6                                        |
| Practica profesională II: aplicarea competențelor avansate<br><i>Professional Internship 2: Advanced Skills Application</i>                  | III                          | 360 ore<br>6 săptămâni/<br>360 hours<br>6 weeks              | Semestrul III/<br><i>3rd semester</i>            | 12                                       |
| <b>Total</b>                                                                                                                                 | -                            | <b>540 ore<br/>9 săptămâni/<br/>540 hours<br/>9 weeks</b>    | -                                                | <b>18</b>                                |

### FORMA DE EVALUARE FINALĂ A STUDIILOR / *FINAL EVALUATIONS*

| N.d/o | Forma de evaluare finală a studiilor/ <i>Final Evaluations</i>                             | Termene de organizare            | Nr. ECTS |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------|
| 1.    | Elaborarea și susținerea tezei de master<br><i>Master's Thesis Development and Defense</i> | Mai – iunie<br><i>May - June</i> | 24       |

### MINIMUM CURRICULAR NECESAR PENTRU CONTINUAREA STUDIILOR SUPERIOARE LA CICLUL II<sup>1</sup> *MINIMUM CURRICULAR REQUIREMENTS FOR ADMISSION TO SECOND CYCLE (MASTER'S) HIGHER EDUCATION STUDIES*

| Cod<br><i>Code</i> | Denumirea unității de curs/modulului<br><i>Title of the Course/Module</i>                                                                        | Total ore<br><i>Total Number of Hours</i> |                                        |                                               | Număr de ore pe tipuri de activități <sup>2</sup><br><i>Number of Hours by Types of Activity</i> |            |            | Forma de evaluare<br><i>Form of Evaluation</i> | Nr. credite<br><i>Nr. of Credits</i> |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------------------------------------------|--------------------------------------|
|                    |                                                                                                                                                  | Total<br><i>Total</i>                     | Contact direct<br><i>Contact hours</i> | Studiu individual<br><i>Indipendent study</i> | C                                                                                                | S          | L/P        |                                                |                                      |
| F.O.01             | Limba engleză contemporană cu aplicare la traducere II<br><i>Modern English Language Used in Translation II</i>                                  | 180                                       | 80                                     | 100                                           |                                                                                                  |            | 80         | Examen<br><i>Exam</i>                          | 6                                    |
| F.O.02             | Limba germană/franceză/spaniolă contemporană cu aplicare la traducere II<br><i>Modern German/ French/Spanish Language Used in Translation II</i> | 150                                       | 80                                     | 70                                            |                                                                                                  |            | 80         | Examen<br><i>Exam</i>                          | 5                                    |
| F.O.03             | Lexicologia limbii engleze<br><i>Lexicology of the English Language</i>                                                                          | 150                                       | 60                                     | 90                                            | 30                                                                                               | 30         |            | Examen<br><i>Exam</i>                          | 5                                    |
| F.O.04             | Traductologie și pragmatica traducerii<br><i>Traductology and Pragmatics of Translation</i>                                                      | 150                                       | 60                                     | 90                                            | 30                                                                                               | 30         |            | Examen<br><i>Exam</i>                          | 5                                    |
| F.O.05             | Stilistica limbii engleze<br><i>Stylistics of the English Language</i>                                                                           | 150                                       | 60                                     | 90                                            | 30                                                                                               | 30         |            | Examen<br><i>Exam</i>                          | 5                                    |
| F.A.06             | Civilizația și cultura anglofonă<br><i>Anglophone Civilisation and Culture</i>                                                                   | 120                                       | 60                                     | 60                                            |                                                                                                  | 60         |            | Examen<br><i>Exam</i>                          | 4                                    |
|                    | <b>Total</b>                                                                                                                                     | <b>900</b>                                | <b>400</b>                             | <b>500</b>                                    | <b>90</b>                                                                                        | <b>150</b> | <b>160</b> | <b>6</b>                                       | <b>30</b>                            |

<sup>1</sup> Sunt propuse absolvenților de la alte domenii de studii, care optează pentru programul de master Limbi străine și managementul comunicării de specialitate (limbi germanice și române) / *They are offered to graduates from other fields of study who opt for the master's programme Foreign Languages and Specialized Communication Management (Germanic and Romance Languages).*

<sup>2</sup> **Legenda:** C - curs, S - seminarii, L/P – laborator, lecții practice / *Legend: C - course, S - seminars, L / P - laboratory, practical lessons*

**PONDEREA RECOMANDATĂA UNITĂȚILOR DE CURS/MODULELOR**  
**RECOMMENDED WEIGHT OF COURSE UNITS/MODULES**

| Gradul de obligativitate<br><i>Degree of obligation</i>  | Funcția în formarea profesională<br><i>Function in vocational training</i>                | Program de master<br><i>Master's program</i> |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|                                                          |                                                                                           | Profesional (MP)<br><i>Professional (PM)</i> |
|                                                          |                                                                                           | Credite                                      |
| Obligatoriu/<br><i>Mandatory</i>                         | Unități de curs/module fundamentale (F)<br><i>Fundamental course/units modules (F)</i>    | 30                                           |
| Obligatoriu și opțional<br><i>Mandatory and optional</i> | Unități de curs/module de specialitate (S)<br><i>Specialised course/units modules (S)</i> | 48                                           |
| Obligatoriu/<br><i>Mandatory</i>                         | Stagii de practică (SP)<br><i>Internships (SP)</i>                                        | 18                                           |
| Obligatoriu/<br><i>Mandatory</i>                         | Teza de Master<br><i>Master's Thesis</i>                                                  | 24                                           |

**LISTA COMPETENȚELOR ȘI A REZULTATELOR ÎNVĂȚĂRII AFERENTE PROGRAMULUI DE STUDII/  
LIST OF COMPETENCES AND LEARNING OUTCOMES RELATED TO THE STUDY PROGRAM**

| C7competențe generale/profesionale                                                                                        | Rezultate ale învățării conform nivelului CNC                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                           | <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate:</i>                                                                                                                                                                                                       |
| CG1. Relevarea informației referitoare la probleme de filologie                                                           | 1. Determina procese, fenomene și tendințe de dezvoltare în domeniul filologic pentru a releva informația referitoare la probleme de filologie.                                                                                                                      |
|                                                                                                                           | 2. Aplica tehnologiile informaționale pentru a facilita accesul rapid la informații relevante și actuale.                                                                                                                                                            |
| CG2. Aplicarea modelelor teoretice în interpretarea fenomenelor filologice.                                               | 3. Determina conexiuni sistemice între modelele teoretice studiate pentru a interpreta fenomenele filologice.                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                           | 4. Utiliza strategii și instrumente de cercetare relevante domeniului profesional pentru a interpreta conținuturile filologice.                                                                                                                                      |
| CG3. Crearea mesajului relevant adaptat situației de comunicare.                                                          | 5. Determina metode de eficientizare a producerii de mesaje în activitatea profesională de exprimare pentru a produce mesaje în activitatea profesională.                                                                                                            |
|                                                                                                                           | 6. Sistematiza conținuturi în baza elementelor convergente și divergente informațional pentru a crea mesaj relevant adaptat situației de comunicare.                                                                                                                 |
| CG4. Valorificarea rezultatelor activității filologice.                                                                   | 7. Realiza produse de comunicare în conformitate cu standardele profesionale în vederea respectării standardelor profesionale.                                                                                                                                       |
|                                                                                                                           | 8. Adapta modul de prezentare la finalitatea și situația de comunicare valorificând rezultatele activității filologice.                                                                                                                                              |
| CG5. Transferul informației în activitatea de mediere lingvistică și culturală.                                           | 9. Proiecta activități de mediere lingvistică și culturală pentru racordarea la noile tendințe în domeniu.                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                           | 10. Utiliza strategii și instrumente adecvate pentru a soluționa problemele de comunicare lingvistică și culturală.                                                                                                                                                  |
| CP 11. Prelucrarea informației în limba sursă la nivel general și specializat.                                            | 11. Corela metodele de analiză a informației lingvistice la un context profesional concret pentru a identifica informația relevantă în limba sursă la nivel general și specializat.                                                                                  |
|                                                                                                                           | 12. planifica algoritmul procesului de traducere/interpretare în baza informației procesate din textul/discursul sursă utilizând utilajul și programele computerizate pentru a garanta o transpunere fidelă și contextuală a fenomenelor lingvistice în limba țintă. |
| CP 12. Elaborarea textului/discursului țintă în baza unui sistem de principii și norme relevante contextului profesional. | 13. Interpreta sistemic fenomene specifice terminologiei și traductologiei pentru a aplica termenii în mod adecvat în situații de comunicare, având în vedere sensul lor precis în contextul respectiv.                                                              |

|                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                             | 14. Elabora texte/discursuri țintă adaptate la situația de comunicare aplicând normele gramaticale, ortografice, stilistice ale limbii țintă, respectând principiile textualității pentru a contribui la claritatea mesajului transmis și la evitarea ambiguităților și a interpretărilor eronate.                                 |
| CP 13. Redactarea și editarea traducerilor;                                                                                                 | 15. Aplica cunoștințe teoretice și abilități de analiză, interpretare, elaborare și revizuire a textului la nivel general și specializat pentru a transmite intenția de comunicare cu claritate și fidelitate.                                                                                                                     |
|                                                                                                                                             | 16. Realiza editarea bilingvă comparând și verificând consistența terminologică, exico-semantică, gramaticală, stilistică și asigurând corectitudinea și fidelitatea traducerii pentru a asigura corectitudinea și fidelitatea traducerii.                                                                                         |
| CP 14. Validarea strategiilor și tehnicilor de traducere în funcție de obiectul, tipul, contextul și destinatarul traducerii/interpretării. | 17. Gestiona aplicarea strategiilor și tehnicilor de traducere în funcție de obiectul, tipul, contextul și destinatarul traducerii/interpretării în vederea realizării unei traducerii care se conformează standardelor profesionale și de calitate.                                                                               |
|                                                                                                                                             | 18. Proiecta acțiuni de autoevaluare a procesului de traducere/interpretare formulând recomandări pentru traducerea/interpretarea textului/discursului conform ultimelor achiziții din domeniu pentru a garanta o transmitere eficientă și fidelă a mesajului original.                                                            |
| CP 15. Traducerea și interpretarea textelor/discursurilor în limba țintă conform normelor și condițiilor cerute de angajator.               | 19. Traduce / interpretează textele/discursurile literare și specializate respectând rigorile și particularitățile acestora în limba țintă pentru a asigura precizie, coerență și fidelitate în traducere/interpretare.                                                                                                            |
|                                                                                                                                             | 20. Promova corectitudinea transunerii fenomenelor lingvistice în context sociocultural respectând Carta traducătorului și Codul deontologic și prevederile documentelor internaționale și naționale pentru a asigura claritatea, precizia și eficacitatea comunicării interlingvistice.                                           |
| CP 16. Identificarea datelor și informației în resurse lexicografice și terminologice.                                                      | 21. Identifica resurse lexicografice și terminologice pertinente domeniului vizat exploatând surse autentice în procesul de documentare, traducere și stocare a informației pentru a asigura gestionarea fluxului de informații.                                                                                                   |
|                                                                                                                                             | 22. Colecta și propune termeni din diferite domenii pentru baze de date terminologice pentru a contribui la dezvoltarea resurselor lingvistice disponibile.                                                                                                                                                                        |
| CP 17. Elaborarea fișelor și glosarelor terminologice.                                                                                      | 23. Selecta materialul factual în funcție de tipurile de glosare și criteriile de constituire ale acestora pentru a organiza și structura termenii într-o manieră accesibilă, facilitând astfel utilizarea și actualizarea ulterioară a glosarelor.                                                                                |
|                                                                                                                                             | 24. Compila glosare terminologice monolingve, bilingve și multilingve pentru a garanta o transpunere adecvată și contextualizată a informației.                                                                                                                                                                                    |
| CP 18. Generarea bazelor de date terminologice monolingve, bilingve și multilingve;                                                         | 25. Identifica materialul factual pentru elaborarea bazelor de date monolingve, bilingve, multilingve, bănci terminologice și memorii de traducere utilizând soft-urile specializate de gestionare a procesului de prelucrare terminologică pentru a construi resurse terminologice eficiente și adaptate situației de comunicare. |

|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                     | 26. Promova procesul de lucru terminologic colaborativ în vederea asigurării datelor terminologice multilingve disponibile pentru toți utilizatorii indiferent de context.                                                                              |
| CP 19. Adaptarea socioculturală în elaborarea bazelor de date..     | 27. Localiza terminologia echivalentă în diferite limbi clasificând în mod optim termenii în context multidimensional și multicultural.                                                                                                                 |
|                                                                     | 28. Furniza definiții ale conceptelor, exemple de utilizare a termenului în context sau alte materiale care să respecte aspectele culturale ale terminologiei pentru a asigura o transpunere corectă și cultural relevantă a termenilor în limba țintă. |
| CP 20. Actualizarea bazelor de date terminologice și lexicografice. | 29. Verifica precizia și coerența contextuală a structurilor lexicale, idiomatice și terminologice în bazele de date pentru a facilita înțelegerea textelor de specialitate.                                                                            |
|                                                                     | 30. Menține baza de date completă, actualizată, standardizată, interoperabilă și reutilizabilă pentru a contribui la asigurarea preciziei și fiabilității informațiilor.                                                                                |

| Denumirea unității de curs/modulului<br><i>Title of the course/module</i>                        | Cod Code | Nr. credite<br><i>Number of credits ECTS</i> | COMPETENȚE<br><i>Learning outcomes</i> |      |      |      |      |              |       |       |       |       |       |       |       |       |       |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------|----------------------------------------|------|------|------|------|--------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
|                                                                                                  |          |                                              | Generale                               |      |      |      |      | Profesionale |       |       |       |       |       |       |       |       |       |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                                                                                  |          |                                              | CG 1                                   | CG 2 | CG 3 | CG 4 | CG 5 | CP 11        | CP 12 | CP 13 | CP 14 | CP 15 | CP 16 | CP 17 | CP 18 | CP 19 | CP 20 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                                                                                  |          |                                              | Rezultatele învățării                  |      |      |      |      |              |       |       |       |       |       |       |       |       |       |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                                                                                  |          |                                              | 1                                      | 2    | 3    | 4    | 5    | 6            | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| Managementul comunicării de specialitate<br><i>Management of Specialised Communication</i>       | F.O.01   | 6                                            |                                        | 1    |      |      | 1    |              |       |       | 2     |       |       | 2     |       |       |       |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Metodologia și etica cercetării<br><i>Methodology and Ethics of Research</i>                     | F.O.02   | 6                                            | 1                                      |      |      |      |      |              |       |       | 1     |       | 1     |       |       |       | 1     |    |    | 1  |    |    |    |    | 1  |    |    |    |    |    |    |    |
| Management multimedia: abordări pragmatice<br><i>Multimedia Management: Pragmatic Approaches</i> | F.O.03   | 6                                            |                                        | 1    |      |      |      |              |       |       |       | 2     |       |       |       |       | 1     |    |    |    |    |    |    |    |    |    | 1  |    |    | 1  |    |    |
| Sociolingvistica<br><i>Sociolinguistics</i>                                                      | S.O.04   | 6                                            |                                        |      |      |      | 1    |              |       |       | 1     |       | 1     |       |       |       |       |    | 1  |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | 2  |    |    |
| Correspondență oficială, diplomatică și de afaceri (engleză și franceză)                         | S.O.05   | 6                                            |                                        |      |      |      |      | 1            |       |       | 1     |       |       | 1     |       |       |       |    |    | 1  |    |    |    |    |    |    |    |    |    | 2  |    |    |

[illegible]

|                                                                                                                                               |         |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|---|
| Semiotică: proiecții lingvistice, culturale și traductologice<br><i>Semiotics: Linguistic, Cultural and Traductological Perspectives</i>      | S.A.16  | 6   |   |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |
| Studii comparate: politici și tendințe în științele socio-umane (atelier)<br>Comparative studies: Policies and Trnds in Social-Human Sciences | S.A.17  |     |   |   |   |   |   |   |   |   | 1 |   |   |    |   | 1 |   |   | 2 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |
| Practica profesională II: aplicarea competențelor avansate<br><i>2nd Professional Internship: Advanced Skills Application.</i>                | SP.O.18 | 12  |   |   |   |   |   |   |   |   |   | 1 | 1 |    | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |   |   |   |   |   |   |   | 2 |   |   |    |   |
| Literatură și dialog intercultural (engleză și franceză)<br><i>Literature and Intercultural Dialogue (English and French)</i>                 | S.A.19  | 6   | 1 |   |   |   |   |   |   |   |   | 2 |   |    |   | 1 |   |   |   |   | 2 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |
| Comunicare multilingvă și management intercultural (engleză și franceză)<br><i>Intercultural Management (English and French)</i>              | S.A.20  |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |
| Elaborarea și susținerea tezei de master<br><i>Master's Thesis Development and Defense</i>                                                    |         | 24  |   |   |   |   |   |   |   |   | 1 | 1 | 1 |    | 1 | 2 | 2 | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |   | 2 |   |   |    |   |
| TOTAL                                                                                                                                         |         | 120 | 4 | 5 | 1 | 1 | 3 | 4 | 2 | 1 | 9 | 9 | 3 | 11 | 4 | 9 | 6 | 3 | 7 | 5 | 5 | 5 | 1 | 1 | 2 | 2 | 3 | 2 | 1 | 0 | 11 | 1 |

## NOTĂ EXPLICATIVĂ EXPLANATORY NOTE

### Descrierea programului de studii (prezentarea succintă a profilului specialității/programului de master, precum și a domeniului de formare profesională și domeniului general de studiu)

Programul de master pregătește specialiști în domeniul general de studiu – 023 Filologie, domeniul de formare profesională – 0231 Studiul limbilor. Programul de master *Limbi străine și managementul comunicării de specialitate (limbi germanice și române)* a fost creat pentru a oferi tuturor beneficiarilor posibilitatea de a acumula cunoștințe și de a dezvolta abilități în domeniul vast al comunicării de specialitate (comunicării profesionale) în limbi străine, la nivel național și internațional, pe palierele de management, inovare și internaționalizare a activităților profesionale. Denumirea programului *Limbi străine și managementul comunicării de specialitate (limbi germanice și române)* anunță o interdisciplinaritate intrinsecă domeniului de formare filologică în limbile străine și anume: intersectarea științelor socioumane în managementul multilingv al informațiilor academice, științifice, socioprofesionale, sociale și culturale.

Programul pregătește beneficiarii pentru o carieră în mediul instituțional multilingv și pluricultural: companii naționale, multinaționale și transnaționale; structuri economice; unități socio-economice, socio-culturale, culturale, profit și non-profit, etc.; instituții juridice; instituții de cercetare, centre de analiză și expertiză în sfera de activitate și cercetare a științelor socioumane.

### *Description of the study program (a brief presentation of the profile of the specialty/Master's Program, as well as the field of professional training and the general field of study)*

*The master's program prepares specialists in the general field of study – 023 Philology, the field of professional training – 0231 Language study. The Master's Program entitled **Foreign Languages and Specialised Communication Management (Germanic and Romance Languages)** was created to offer all beneficiaries the opportunity to accumulate knowledge and develop skills in the vast field of specialized communication (professional communication) in foreign languages, at the national and international level, on the levels of management, innovation and internationalization of professional activities. The title of the program **Foreign Languages and Specialized Communication Management** announces an intrinsic interdisciplinarity in the field of philological training in foreign languages, namely: the intersection of socio-human sciences in the multilingual management of academic, scientific, socio-professional, social and cultural information.*

### Competențele generale și profesionale asigurate de programul de studii

**Competențe generale:** CG1. Relevarea informației referitoare la probleme de filologie. CG2. Aplicarea modelelor teoretice în interpretarea fenomenelor filologice. CG3. Crearea mesajului relevant adaptat situației de comunicare. CG4. Valorificarea rezultatelor activității filologice. CG5. Transferul informației în activitatea de mediere lingvistică și culturală.

**Competențe profesionale:** CP 11. Prelucrarea informației în limba sursă la nivel general și specializat; CP 12. Elaborarea textului/discursului țintă în baza unui sistem de principii și norme relevante contextului profesional; CP 13. Redactarea și editarea traducerilor; CP 14. Validarea strategiilor și tehnicilor de traducere în funcție de obiectul, tipul, contextul și destinatarul traducerii/interpretării; CP 15. Traducerea și interpretarea textelor/discursurilor în limba țintă conform normelor și condițiilor cerute de angajator; CP 16. Identificarea datelor și informației în resurse lexicografice și terminologice; CP 17. Elaborarea fișelor și glosarelor terminologice; CP 18. Generarea bazelor de date terminologice monolingve, bilingve și multilingve; CP 19. Adaptarea socioculturală în elaborarea bazelor de date; CP 20. Actualizarea bazelor de date terminologice și lexicografice.

### *General and professional competences provided by the study program.*

**General competences:** GC1. Finding information about philological issues. GC2. The application of theoretical models in the interpretation of philological phenomena. GC3. Creating the relevant message adapted to the communication situation. GC4. Capitalizing on the results of philological activity. GC5. The transfer of information in the activity of linguistic and cultural mediation.

**Professional competences:** PC 11. Processing information in the source language at a general and specialized level; PC 12. Elaboration of the target text/speech based on a system of principles and norms relevant to the professional context; PC 13. Drafting and editing of translations; PC 14. Validation of translation strategies and techniques according to the object, type, context and recipient of the translation/interpretation; PC 15. Translation and interpretation of texts/speeches in the target language according to the rules and conditions required by the employer; PC 16. Identification of data and information in lexicographic and terminological resources; PC 17. Elaboration of terminological sheets and glossaries; PC 18. Generation of monolingual, bilingual and multilingual terminological databases; PC 19. Sociocultural adaptation in the development of databases; PC 20. Updating terminological and lexicographic databases.

### Obiectivele programului de studii

Misiunea și obiectivele programului de master *Limbi străine și managementul comunicării de specialitate*, formulate în conformitate cu principiile prevăzute în Strategia de dezvoltare a educației, Cadrul Național (CNCRM) și Cadrul European al Calificărilor (EQF), se încadrează în misiunea și obiectivele ULIM, expuse în Carta ULIM, Strategia de dezvoltare instituțională ULIM pentru anii 2020-2025, Conceptul educațional ULIM și Conceptul educațional al facultății de Limbi Străine. Rezultatele învățării corespund cerințelor CNCRM aprobat de MEC la 03.11.2023 și EQF/Tuning project, EU. Programul este realizat în concordanță cu prevederile generale pentru domeniul de formare (Studiul limbilor) și promovează învățământul și cercetarea în conformitate cu exigențele unei societăți bazate pe cunoaștere, pe învățarea de-a lungul vieții și integrarea în circuitul național, regional, european și mondial, contribuind la dezvoltarea durabilă a societății.

Obiectivul major al programului de master rezidă în cunoașterea tendințelor, conceptelor și teoriilor moderne în studiul limbilor străine, cu aplicarea principiilor de evaluare critică a activităților care trebuie să fie realizate și luarea deciziilor asumate în managementul comunicării de specialitate în limbi străine.

Obiectivele specifice:

- a oferi cunoștințe teoretice și a cultiva abilități relevante cadrului de activități profesionale care solicită asistență lingvistică și documentare multilingvă în științele socioumane;
- a identifica și cultiva competențe de cercetare tematică și documentare de specialitate;
- a aprofunda aria cunoștințelor în domeniul de formare și a diversifica experiențele și abilitățile de (auto)evaluare lingvistică, interlingvistică, interculturală în vederea acumulării unor strategii pertinente de operare în sfera socioprofesională, pe dimensiunile socială, socioculturală, social-cognitivă, interpersonală, de comunicare interlingvistică, inter-/intrainstituțională, de mediere lingvistică și comunicare multilingvă orală și scrisă în mediul virtual;
- a aplica noi cunoștințe în domeniul de profil, a analiza și compara tendințele recente pe plan internațional și a dezvolta noi abilități de utilizare a resurselor de comunicare multilingvă eficientă în științele socioumane.

### **Study Program Objectives**

*The mission and objectives of the Master's Program **Foreign Languages and Specialised Communication Management (Germanic and Romance Languages)**, formulated in accordance with the principles set out in the Education Development Strategy, the National Framework (CNCRM) and the European Qualifications Framework (EQF), are in accordance with the mission and objectives of ULIM, set out in the ULIM Charter, the ULIM Institutional Development Strategy for the years 2020-2025, the ULIM Educational Concept and the Educational Concept of the Faculty of Foreign Languages. The learning outcomes correspond to the requirements of CNC RM approved by MEC on 03.11.2023 and EQF/Tuning project, EU. The program is carried out in accordance with the general provisions for the field of training (Language Study) and promotes education and research in accordance with the demands of a society based on knowledge, lifelong learning and integration in the national, regional, European and world circuit, contributing to the sustainable development of society.*

*The major objective of the Master's Program lies in the knowledge of modern trends, concepts and theories in the study of foreign languages, with the application of the principles of critical evaluation of the activities that must be carried out and the decision-making assumed in the management of specialized communication in foreign languages.*

#### *Specific objectives:*

- *to provide theoretical knowledge and cultivate skills relevant to the framework of professional activities that require linguistic assistance and multilingual documentation in the socio-human sciences;*
- *to identify and cultivate thematic research and specialized documentation skills;*
- *to deepen the area of knowledge in the field of training and to diversify the experiences and skills of linguistic, interlinguistic, intercultural (self) evaluation in order to accumulate relevant operating strategies in the socio-professional sphere, on the social, socio-cultural, social-cognitive, interpersonal, interlinguistic, inter-/intra-institutional communication, linguistic mediation and multilingual oral and written communication in the virtual environment;*
- *apply new knowledge in the profile field, analyze and compare recent trends internationally and develop new skills for using effective multilingual communication resources in social sciences.*

### **Racordarea programului de studii și a conținuturilor din Planul de învățământ la tendințele internaționale din domeniu**

Programul de master *Limbi străine și managementul comunicării de specialitate (limbi germanice și române)* reflectă racordarea conținutului curricular al programului la tendințele pieței educaționale și ale pieței muncii din Europa Centrală și de Est, precum și SUA, Canada, Australia și alte țări cu un sistem dezvoltat de formare a specialiștilor și inserție socioprofesională sporită în domeniul studierii limbilor străine și comunicării de specialitate în limbi străine. Conceptul programului s-a bazat pe experiența programelor internaționale de masterat axate pe pregătirea multi- și interdisciplinară. În procesul de proiectare au fost consultate experiențele din domeniu ale universităților cu renume, din țară (Universitatea de Stat „A.Russo” din Bălți, Universitatea de Stat din Moldova, Universitatea Pedagogică de Stat „Ion Creangă” din Chișinău, Academia de Studii Economice din Moldova, etc.) și din străinătate (Universitatea „Ștefan cel Mare din Suceava” (România), Universitatea „A.I. Cuza” din Iași (România), Universitatea din Craiova (România), Universitatea Babeș Bolyai din Cluj (România), Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați (România), Universitatea Danubius din Galați (România), Universitatea din Wuppertal (Germania), Universitatea Sorbonne Nouvelle - Paris III (Franța), Universitatea Sorbonne Nouvelle - Paris IV (Franța), Universitatea Paris VIII din Vincennes-Saint-Denis (Franța), (Webster University (SUA), Erasmus University din Rotterdam (Țările de Jos), Universitatea din Cadiz (Spania) și alte universități importante). În cadrul acordurilor de colaborare și activităților desfășurate în parteneriat au fost antrenați profesori reputați și experți din comunitatea academică și sfera socioprofesională națională și internațională (România, Franța, Belgia, Canada, SUA, Marea Britanie, Germania, Spania, China, Coreea de Sud, Serbia, Ucraina, Polonia, Federația Rusă, Turcia etc.).

### **Correlation of the study program and contents of the Study Plan to international trends in the field**

*The master's program **Foreign Languages and Specialised Communication Management (Germanic and Romance Languages)** reflects the connection of the curriculum content of the program to the trends of the educational market and the labor market of Central and Eastern Europe, as well as the USA, Canada, Australia and other countries with a developed system of training specialists and increased socio-professional insertion in the field of foreign language study and specialized communication in foreign languages. The concept of the program was based on the experience of international master's programs focused on multi- and interdisciplinary training. In the design process, the field experiences of renowned universities in the country were consulted ("A.Russo" State University from Balti, Moldova State University, "Ion Creangă" State Pedagogical University from Chisinau, Academy of Economic Studies from Moldova, etc.) and from abroad ("Ștefan cel Mare din Suceava" University (Romania), "A.I. Cuza" University in Iași (Romania), University of Craiova (Romania), Babeș Bolyai University in Cluj (Romania), University "Lower Danube" in Galati (Romania), Danubius University in Galati (Romania), University of Wuppertal (Germany), Sorbonne Nouvelle University - Paris III (France), Sorbonne Nouvelle University - Paris IV (France), Paris VIII*

*University in Vincennes-Saint-Denis (France), (Webster University (USA), Erasmus University in Rotterdam (Netherlands), University of Cadiz (Spain) and other important universities.) Within the collaboration agreements and activities carried out in partnership were train reputable teachers and experts from the academic community and the national and international socio-professional sphere (Romania, France, Belgium, Canada, USA, Great Britain, Germany, Spain, China, South Korea, Serbia, Ukraine, Poland, Russian Federation, Turkey, etc.).*

### **Evaluarea așteptărilor sectorului economic și social**

La elaborarea programului de studii s-a ținut cont de prevederile Cadrului Național al Calificărilor, Cadrului European al Calificărilor (ciclul II – studii superioare de masterat, nivelul 7 ISCED) și de actele normative ULIM. Planul de învățământ și conținuturile curriculare asigură dezvoltarea competențelor generale și profesionale din domeniul Filologie necesare conform cerințelor CNC RM, aprobat de MEC la 03.11.2023 și EQF/Tuning project, EU. Programul de master *Limbi străine și managementul comunicării de specialitate (limbi germanice și romanice)* este conceput în conformitate cu demersul strategic de dezvoltare instituțională a ULIM, care este în continuă inovare și perfecționare, în funcție de cerințele pieței educaționale, naționale și internaționale.

Necesitățile și așteptările sectorului economic implică vaste abilități de direcționare eficientă a resurselor, inclusiv: i) la nivel micro – gestionarea capacităților și îmbunătățirea serviciilor / produselor și proceselor; ii) la nivel meso – impactul asupra rețelelor de inovație; iii) la nivel macro - creșterea în capacitate și eficiență la scară largă, cu îmbunătățiri ale fondului de cunoștințe. În acest context, obiectivele programului de master *Limbi străine și managementul comunicării de specialitate*, derivând din cele expuse în *Strategia de dezvoltare instituțională* și în corespundere cu așteptările domeniilor menționate, includ achiziționarea de abilități și competențe ce vor contribui la: (1) creșterea economiei cunoașterii prin asigurarea comunicării multilingve de specialitate, (2) ocuparea forței de muncă în toate sectoarele care desfășoară activități de comunicare multilingvă specializată, (3) dezvoltarea și menținerea unei baze de cunoștințe largi și avansate pentru comunități și părțile interesate, (4) furnizarea facilităților în sectoarele economic (la toate nivelele) și social și (5) valorificarea sustenabilă și eficientă a resurselor.

### **Assessing the expectations of the economic and social sector**

*When developing the study program, the provisions of the National Qualifications Framework, the European Qualifications Framework (cycle II – higher master's studies, level 7 ISCED) and ULIM normative acts were taken into account. The education plan and curricular contents ensure the development of general and professional skills in the field of Philology necessary according to the requirements of CNC RM, approved by MEC on 03.11.2023 and EQF/Tuning project, EU. The Master's program in Foreign Languages and Specialized Communication Management is designed in accordance with ULIM's strategic institutional development approach, which is constantly innovating and improving, depending on the requirements of the educational, national and international market.*

*The needs and expectations of the economic sector imply vast skills for efficient targeting of resources, including: i) at the micro level – capacity management and improvement of services / products and processes; ii) at the meso level – the impact on innovation networks; iii) at the macro level - increase in capacity and efficiency on a large scale, with improvements in the knowledge base. In this context, the objectives of the master's program Foreign languages and specialized communication management, deriving from those set out in the Institutional Development Strategy and in accordance with the expectations of the mentioned fields, include the acquisition of skills and competences that will contribute to: (1) increasing the knowledge economy by providing specialized multilingual communication, (2) employment in all sectors engaged in specialized multilingual communication, (3) developing and maintaining a broad and advanced knowledge base for communities and stakeholders, (4) providing the facilities in the economic (at all levels) and social sectors and (5) the sustainable and efficient utilization of resources.*

### **Consultarea partenerilor în procesul de elaborare a programului de studii**

La proiectarea conținutului planului de învățământ la programul de master *Limbi străine și managementul comunicării de specialitate (limbi germanice și romanice)* s-a ținut cont de recomandările Consiliului pentru Asigurarea Calității, beneficiarilor și partenerilor sociali (masteranzi și angajatori: Uniunea Traducătorilor Autorizați din Moldova, Crucea Roșie din Moldova, S.R.L. „Foltext”, S.R.L. „Intralex”, BNRM, etc.), experiența internațională obținută în cadrul întrunirilor academice și pe dimensiunea mobilităților academice și didactice, naționale și internaționale (România, Franța, SUA, Canada, Germania, Spania, China, Coreea de Sud, etc.). Planul de învățământ conține toate compartimentele necesare pentru pregătirea specialistului în domeniul vizat: calendarul universitar; planul procesului de studii pe semestre/ani de studii; stagiile de practică; formele de evaluare finală la unitățile de curs; forma de evaluare finală a programului de studii; lista unităților de curs la liberă alegere; minimul curricular necesar pentru continuarea studiilor superioare la ciclul II; nota explicativă cu prezentarea profilului specialității / domeniului general de studii și cel particular al programului, concretizate în concepția formării specialistului (scop, caracteristici, angajabilitate, formare ulterioară, abordări pedagogice, competențe-cheie dezvoltate în program) și finalități de studii preconizate; matricea corelării finalităților de studii ale programului cu cele ale unităților de curs. Rezultatele învățării din cadrul programului proiectează setul de competențe de care are nevoie specialistul pentru o inserție profesională eficientă pe piața muncii. Repartizarea unităților de curs și ponderea acestora în componenta formativă a planului de învățământ permite realizarea finalităților proiectate ale programului de studii. Programul de studii corespunde Cadrului Național al Calificărilor și Cadrului European al Calificărilor și pune accent pe modernizarea planului de învățământ și perfecționarea periodică a conținuturilor curriculare, care se realizează regulamentar, după discuții și propuneri ale partenerilor sociali și cu aprobarea ierarhică din partea structurilor academice de asigurare a calității ULIM.

### **Consulting partners in the process of developing the study program**

*When designing the content of the curriculum for the Master's program in Foreign Languages and Specialised Communication Management (Germanic and Romance Languages), the recommendations of the Council for Quality Assurance, beneficiaries and social partners (master's students and employers: the Union of Authorized Translators of Moldova, the Red*

Cross of Moldova, S.R.L. "Foltext" were taken into account", S.R.L. "Intralex", BNRM, etc.), the international experience gained in academic meetings and in terms of academic and didactic mobility, national and international (Romania, France, USA, Canada, Germany, Spain, China, South Korea, etc.). The education plan contains all the compartments necessary for the training of the specialist in the targeted field: the university calendar; the plan of the study process by semesters/years of study; internships; final assessment forms for course units; the form of final evaluation of the study program; the list of free-choice course units; the minimum curriculum required for continuing higher studies at cycle II; the explanatory note with the presentation of the profile of the specialty / general field of study and the specific one of the program, embodied in the concept of the specialist's training (purpose, characteristics, employability, further training, pedagogical approaches, key skills developed in the program) and expected study goals; the matrix of the correlation of the study objectives of the program with those of the course units. The learning outcomes of the program design the set of skills that the specialist needs for an effective professional insertion in the labor market. The distribution of the course units and their weight in the formative component of the education plan allows the realization of the projected goals of the study program. The study program corresponds to the National Framework of Qualifications and the European Framework of Qualifications and emphasizes the modernization of the education plan and the periodic improvement of the curricular contents, which is carried out regularly, after discussions and proposals of the social partners and with the hierarchical approval of the academic assurance structures of ULIM quality.

### **Relevanța programului de studii pentru piața forței de muncă**

Programul de master *Limbi străine și managementul comunicării de specialitate (limbi germanice și române)* este relevant în raport cu Cadrul Național al Calificărilor/Cadrul European al Calificărilor și asigură plin pregătirea specialiștilor în domeniul vizat, capabili să desfășoare activități profesionale în conformitate cu cerințele pieței muncii și solicitările specifice ale angajatorilor. În acest sens, ULIM promovează politici de comunicare eficientă cu angajatorii din domeniu, organizând întruniri în cadrul cărora sunt elucidate ofertele educaționale și sunt identificate modalități de îmbunătățire a conținuturilor curriculare. ULIM are încheiate mai mult de 100 de acorduri cu agenți economici și instituții publice din țară și de peste hotare (ministere, agenții, departamente etc.), în baza cărora studenții au posibilitatea să-și realizeze stagiile de practică, cu angajarea ulterioară în câmpul muncii.

Conținutul programului este adaptat la solicitările studenților de la Ciclul I și la exigențele pe care le înaintează piața forței de muncă în domeniul educațional. Conceptul finalităților propuse în programul de studii se fundamentează pe previziunea nevoilor de formare și pe analiza critică a activității profesionale, în continuitatea ciclurilor universitare.

Imperativul de formare a competențelor vizează executarea sarcinilor profesionale complexe în condiții de autonomie și de independență profesională, cu asumarea responsabilității pentru rezultatele obținute și a autocontrolului asupra procesului de concepere-executare-autoevaluare.

Impactul social și economic al Programului de master *Limbi străine și managementul comunicării de specialitate (limbi germanice și române)* include trei direcții: (1) efectele pe termen mediu și lung, produse de program în Republica Moldova, prin pregătirea cadrelor calificate și promovarea unor conținuturi curriculare inspirate de cele mai recente cercetări și activități profesionale de specialitate; (2) efectele nete, produse asupra beneficiarilor direcți – asupra studenților antrenați în stagii de practică; (3) efectele programului pe termen lung, produse asupra beneficiarilor indirecti – asupra absolvenților angajați în entități de profil și asupra partenerilor sociali, care-și exprimă poziția în Avizele la planul de învățământ. Sporirea interesului pentru tematica programului este asigurată și prin publicarea rezultatelor cercetărilor realizate de masteranzi în colaborare cu cadrele didactice și partenerii sociali. Calitatea programului de studii este apreciată de organizațiile partenere (Uniunea Traducătorilor Autorizați din Moldova, Crucea Roșie din Moldova, S.R.L. „Foltext”, S.R.L. „Intralex”, BNRM, etc.) care oferă stagiarilor posibilitate de a desfășura practica și de a se angaja ulterior în entitățile pe care le reprezintă. Activitățile practice din cadrul programului de master *Limbi străine și managementul comunicării de specialitate (limbi germanice și române)* solicită realizarea în comun a acțiunilor de profesionalizare prin diferite modalități care sunt axate pe instruirea specialiștilor în domeniul comunicării multilingve specializate în cadrul științelor socioumane, cu implicarea activă a masteranzilor și a cadrele didactice în realizarea sarcinilor profesionale curente și rezolvarea problemelor de cercetare-consultare și comunicare multilingvă.

### **The relevance of the study program for the labor market**

*The master's program Foreign Languages and Specialised Communication Management (Germanic and Romance Languages) is relevant in relation to the National Qualifications Framework/European Qualifications Framework and fully ensures the training of specialists in the targeted field, capable of carrying out professional activities in accordance with the requirements of the labor market and the specific requests of employers. In this sense, ULIM promotes effective communication policies with employers in the field, organizing meetings during which educational offers are elucidated and ways to improve curricular contents are identified. ULIM has concluded more than 100 agreements with economic agents and public institutions in the country and abroad (ministries, agencies, departments, etc.), based on which students have the opportunity to complete their internships, with subsequent employment in the field work.*

*The content of the program is adapted to the demands of students from Cycle I and to the demands of the labor market in the educational field. The concept of the goals proposed in the study program is based on the forecast of training needs and on the critical analysis of the professional activity, in the continuity of the university cycles.*

*The competence training imperative aims at the execution of complex professional tasks in conditions of autonomy and professional independence, with the assumption of responsibility for the results obtained and self-control over the design-execution-self-evaluation process.*

*The social and economic impact of the Master's Program Foreign Languages and Specialised Communication Management (Germanic and Romance Languages) includes three directions: (1) medium and long-term effects, produced by the program in the Republic of Moldova, through the training of qualified personnel and the promotion of curricular contents inspired by the latest specialized professional research and activities; (2) the net effects, produced on the direct beneficiaries – on the students trained in internships; (3) the effects of the long-term program, produced on indirect beneficiaries - on graduates*

employed in specialized entities and on social partners, who express their position in the Opinions on the education plan. Increasing interest in the program's theme is also ensured by publishing the results of research carried out by master's students in collaboration with teaching staff and social partners. The quality of the study program is appreciated by the partner organizations (Union of Authorized Translators of Moldova, Red Cross of Moldova, S.R.L. "Foltext", S.R.L. "Intralex", BNRM, etc.) which offer trainees the opportunity to carry out practice and to be employed later in the entities they represent. The practical activities within the master's program Foreign languages and specialized communication management require the joint realization of professionalization actions through different methods that are focused on the training of specialists in the field of multilingual communication specialized in the socio-human sciences, with the active involvement of master's students and teaching staff in carrying out current professional tasks and solving research-consultation problems and multilingual communication.

### **Angajabilitatea absolvenților în câmpul muncii**

Dezvoltarea competențelor incluse în Programul de masterat *Limbi străine și managementul comunicării de specialitate (limbi germanice și române)* este strâns legată de obiectivele de dezvoltare durabilă (ODD) 4 (educație de calitate) și ODD 8 (muncă decentă și creștere economică). Programul prevede consolidarea angajabilității prin includerea unităților de curs (atelierelor) solicitate pe piața muncii, prin activitățile extracurriculare desfășurate, prin crearea rețelelor de interacțiune cu angajatorii și experiențele reale pe piața muncii, prin sprijinirea instituțională a masteranzilor în orientarea în carieră și prin încurajarea mobilității naționale și internaționale și a gândirii critice cu privire la experiențele de învățare, per ansamblu. Programul de studii asigură îmbinarea armonioasă a dimensiunii teoretice cu cea aplicativă, fapt care permite formarea specialiștilor calificați și facilitarea amplasării lor în câmpul muncii.

Absolventul programului de master *Limbi străine și managementul comunicării de specialitate (limbi germanice și române)* va putea activa în calitate de referent-specialist în limbi străine, traducător-referent, specialist în managementul comunicării multilingve în științele socioumane, specialist în traducere și comunicare multilingvă (traducător/lingvist, traducător-interpret multilingv), specialist în monitorizare terminologică (documentarist, terminolog, terminograf), traducător-interpret, traducător profesionist (științe ale comunicării, economie, relații internaționale, științe politice, drept, etc.), ghid turistic, cercetător (filolog, lingvist, terminolog, documentarist, lexicograf, terminograf, etc.), etc. Absolventul va putea activa în toate sferele vieții socioeconomice și culturale și în toate unitățile publice și/sau private care desfășoară activități profesionale în limbi străine sau legate de limbile străine și aferente managementului comunicării/documentației în limbi străine, de exemplu: unități economice, naționale (bănci, firme, unități de producție, etc.); unități juridice (birouri notariale, birouri de avocatură, judecătoria, procuratură, etc.); organe ale puterii publice centrale și locale (consilii municipale, primării, direcții etc.); întreprinderi transnaționale; reprezentanțe ale organismelor internaționale; ambasade și organisme culturale străine; unități medicale; unități editoriale (redacții de reviste și ziare, inclusiv online); birouri turistice; birouri de traduceri; unități culturale (cluburi, teatre, cinematografe, uniuni ale oamenilor de creație, etc.); radio-televiziune, multimedia, mediul online; structuri educaționale; unități de cercetare (institute, centre, laboratoare științifice, arhive, etc.); misiuni și fundații de caritate; cluburi sportive etc.

### **Employability of graduates in the field of work**

The development of competences included in the Master's Program Foreign Languages and Specialised Communication Management (Germanic and Romance Languages) is closely linked to Sustainable Development Goals (SDG) 4 (quality education) and SDG 8 (decent work and economic growth). The program envisages the strengthening of employability by including the course units (workshops) requested on the labor market, by the extracurricular activities carried out, by creating interaction networks with employers and real experiences on the labor market, by institutional support of master's students in career guidance and by encouraging national mobility and international and critical thinking about learning experiences as a whole. The study program ensures the harmonious combination of the theoretical and applied dimensions, a fact that allows the training of qualified specialists and facilitates their placement in the field of work.

The graduate of the master's program Foreign languages and specialized communication management will be able to work as a referent-specialist in foreign languages, translator-referent, specialist in the management of multilingual communication in social sciences, specialist in translation and multilingual communication (translator/linguist, translator-multilingual interpreter), specialist in terminological monitoring (documentarian, terminologist, terminographer), translator-interpreter, professional translator (communication sciences, economics, international relations, political sciences, law, etc.), tourist guide, researcher (philologist, linguist, terminologist, documentarian, lexicographer, terminographer, etc.), etc. The graduate will be able to work in all spheres of socioeconomic and cultural life and in all public and/or private units that carry out professional activities in foreign languages or related to foreign languages and related to the management of communication/documentation in foreign languages, for example: economic, national units (banks, companies, production units, etc.); legal units (notary offices, law offices, judges, prosecutor's offices, etc.); bodies of central and local public power (municipal councils, town halls, directorates, etc.); transnational enterprises; representatives of international bodies; embassies and foreign cultural bodies; medical units; editorial units (magazine and newspaper editorial offices, including online); tourist offices; translation offices; cultural units (clubs, theaters, cinemas, unions of creative people, etc.); radio-television, multimedia, online environment; educational structures; research units (institutes, centers, scientific laboratories, archives, etc.); charitable missions and foundations; sports clubs etc.

### **Accesul la studii a titularilor de diplome obținute după finalizarea programului de studii**

Titularul diplomei de master *Limbi străine și managementul comunicării de specialitate (limbi germanice și române)* are acces la Ciclul III QF-EHEA / nivelul 8 EQF - studii superioare de Doctorat.

### **Access to studies for holders of diplomas obtained after completing the study program**

The holder of the Master's Degree in Foreign Languages and Specialized Communication Management has access to Cycle III QF-EHEA / level 8 EQF - Higher Doctorate Studies.